

# Dag vun der politescher Bildung

Demokratie léieren a liewen zu Lëtzebuerg

**30.05-31.05.2018**



**Centre Prince Henri**  
3, route de Diekirch  
L-7220 Walferdange

Après le *Zukunftsdësch politesch Bildung zu Lëtzebuerg* en 2015, le Zentrum fir politesch Bildung - créé en 2016 - organise la première Journée de l'éducation à la citoyenneté.

L'objectif consiste à réévaluer les opportunités et les limites de l'éducation à la citoyenneté à travers une table ronde ainsi que des ateliers sur différents sujets et une bourse d'idées avec plus de 30 stands.

Nach dem *Zukunftsdësch politesch Bildung zu Lëtzebuerg*, der 2015 stattgefunden hat, organisiert das 2016 gegründete Zentrum fir politesch Bildung den ersten Tag der politischen Bildung.

Ziel ist es, durch eine Diskussionsveranstaltung, zahlreiche Workshops zu verschiedenen Themen und einen Markt der Möglichkeiten mit über 30 Infoständen, Möglichkeiten und Grenzen politischer Bildung neu zu reflektieren.

# 30.05.2018

18h30-20h00

---

## Politesch Bildung zu Lëtzebuerg

### Méiglechkeeten a Grenzen

La veille de la première Journée de l'éducation à la citoyenneté, le ZpB organise une discussion sur les défis de l'éducation à la citoyenneté.

Im Vorfeld des ersten Tages der politischen Bildung organisiert das ZpB eine Diskussion über die Herausforderungen der politischen Bildung.

#### Table ronde avec | Runder Tisch mit

Nora Back (Secrétaire syndicale | Gewerkschaftssekretärin)

Paulina Dabrowska (Coordinatrice du | Koordinatorin des Kannerbureau Wooltz)

Marc Schoentgen (Directeur des | Directeur du ZpB)

Jean-Lou Siweck (Journaliste | Journalist)

Renée Wagener (Historienne | Historikerin)

**Modération :** Mick Entringer (radio 100,7)

*Discussion en luxembourgeois avec traduction orale directe assurée par l'Agence Interculturelle de l'ASTI asbl.*



# 31.05.2018

9h00-17h00

---

## Dag vun der politescher Bildung

Journée de l'éducation à la citoyenneté | Tag der politischen Bildung

### Programm(e)

- 8h00**    Accueil | Empfang
- 8h45**    Mot de bienvenue | Begrüßung
- 9h00**    Keynote de Prof. Dr. Matthias Busch (Université de Trèves)  
Keynote von Prof. Dr. Matthias Busch (Universität Trier)  
*Traduction orale directe assurée par l'Agence Interculturelle de l'ASTI asbl.*
- 10h00**   Workshops I
- 12h00**   Walking Lunch  
Bourse aux idées | Markt der Möglichkeiten
- 13h45**   Workshops II
- 16h00**   Bilan et conclusions | Fazit und Abschluss

*Le programme s'adresse aux enseignant(e)s de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire, aux éducateurs/-trices et à toute personne intéressée.*

*La participation à la Journée de l'éducation à la citoyenneté des enseignant(e)s et des éducateur/-trices peut être certifiée en tant que formation continue (IFEN, Enfance Jeunesse).*

*Das Programm richtet sich an Lehrkräfte der Grund- und Sekundarschule und Erzieher/-innen sowie all jene, die sich für das Thema interessieren.*

*Die Teilnahme von Lehrkräften und Erzieher/-innen am Tag der politischen Bildung kann als Weiterbildung (IFEN, Enfance Jeunesse) anerkannt werden.*

**Inscription jusqu'au 24 mai | Anmeldung bis zum 24. Mai**

<https://tinyurl.com/y83fcbg2>

# WORKSHOPS

---

**10h00-12h00**

## DEMOKRATIE AN DER SCHOUL

D'Schoul kann eng Plaz sinn, wou Demokratie gelieft gëtt. Et gi vill Méiglechkeeten, wéi Kanner a Jonker partizipéiere kënnen. Wéi eng Roll spillen di Erwuessen dobäi? *(op lëtzebuergesch)*

## POLITISCHE BILDUNG FACHÜBERGREIFEND

Politische Bildung ist Aufgabe aller Fächer und vor allem der Gesellschaftswissenschaften. Wo liegen Potenziale, wo die Grenzen fächerübergreifender politischer Bildung? *(auf Deutsch)*

## MATMAACHEN AN DER GEMENG

Kanner a Jonker si Biergerinnen a Bierger an hir Iddien kënnen fir eng Gemeng eng Plus-value sinn. Wéi kann ee Kanner a Jugendpartizipation konkret ëmsetzen? *(op lëtzebuergesch)*

## ONGs - ÉDUCATEURS À LA CITOYENNETÉ OU ACTEURS POLITIQUES ?

L'offre pédagogique des ONGs est abondante et variée. L'approche, les objectifs et les méthodes diffèrent. Quels sont les points communs, quelles sont les différences? *(en français)*

## POLITISCHE BILDUNG WEIT(ER) GEDACHT

Sport- und Kulturvereine als Orte der Demokratie? Politische Bildung kann fast überall stattfinden, wo Menschen sich aktiv mit gesellschaftlichen Themen auseinandersetzen. *(auf Deutsch)*

## LËTZEBUERGER MEDIEN A POLITESCH BILDUNG

Wéi eng Roll spillen d'Medien an der politischer Bildung zu Lëtzebuerg? Wéi eng Weeër kënnen se goen fir Noriichten an hire Kontext fir méiglechst jiddereen verständlech ze maachen? *(op lëtzebuergesch)*

**13h45-15h45**

## POLITESCH BILDUNG UM TERRAIN

De Kllassesall ze verloossen ass eng Beräicherung fir all Schülerin a Schüler. Zu Lëtzebuerg an am noen Ausland gëtt et eng Panoplie vu Plazen, déi fir d'politesch Bildung interessant sinn. *(op lëtzebuergesch)*

## MIR SCHWÄTZE MAT! PARTIZIPATIION VU KANNER

Andeems Kanner un Decisioune participéieren, léiere si Responsabilitéiten iwwerhuelen – fir sech selwer a fir d'Gesellschaft. Wéi eng Ënnerstützung vun den Erwuessenen brauche si dobäi? *(op lëtzebuergesch)*

## MEDIENBILDUNG PEER-TO-PEER

Kinder und Jugendliche erstellen Film- oder Audiobeiträge für Gleichaltrige. Nationale und internationale Projekte werden vorgestellt und Nutzen sowie Herausforderungen solcher Projekte diskutiert. *(auf Deutsch)*

## VIVRE LA DÉMOCRATIE PAR L'ACT(E)ION

La démocratie – une posture? Le corps est un instrument de compréhension et d'expression. Les méthodes du théâtre constituent une alternative à une approche uniquement cognitive pour aborder des sujets complexes. *(en français)*

## MÉI WÉI JUST SPILLEN SPILLER AN DER POLITISCHER BILDUNG

Wéi kënnen Spiller zur politischer Bildung bäidroen? Jonker an Enseignant(en) aus dem LCE weise, wéi et geet. *(op lëtzebuergesch)*

## „DAT DÄERF EEN DACH WUEL SOEN!“

Enseignant(e)s an Educateurs/-trices dierfe Jonken hir Meenung net opdrängen a sollen onparteiessinn. Wou leien d'Grenze vun der Meinungsfräiheet a wéi kann ee reagéieren, wann ee mat méi oder manner krassen Aussoen konfrontéiert gëtt? *(op lëtzebuergesch)*